中华古籍保护

十一

南征録壹

壹

國家古籍保護中心

南征録引

天順五年夏兩廣蠻夷弗靖
皇上因廣東守臣請兵命將征討斬獲雖衆迄未底
寧方班師視前益大肆天順七年廣西諸峒蠻復越
過廣東肇高雷廉等府搆扇土賊爲害守臣復以言
上乃屢降璽書命兩廣會兵直擣各府地方務除前
患而兩廣鎮守總兵巡撫巡按三司諸大僚集議以
爲廣東西會鎮城池一方根本總鎮諸公不可暫離
廣西以左叅將范公信廣東以都指揮徐公寧領兵
會勦兩廣官軍幾四千廣西土兵近萬悉聽范節制

而督軍閫視給餽餉紀功過嚴調遣公賞罰則瑄與僉事戈公立也以天順八年正月二日發兵瑞州山行野宿尋蹤追勦勵之以悄悄之劳娟之以毣毣之思不逾月間連與賊交鋒斬馘幾千人俘獲奪回被擄男婦各二千餘牸畜稱是每至营中公事少隙困頓之餘皆筆記一日行事與所見聞履歷之詳為實録不事藻繪題曰南征録固知鏤氷無益然而一時人情風俗兵力將略山川險易道理遠近官屬貪廉政治得失善可懲惡可戒者具見於此欲有所考一覽可知中間一二自見者豈伐善施劳哉紀實之言固不得而略也覽者幸知之是歲三月上澣

賜進士廣東右布政使江浦張瑄書

南征録

天順八年正月初二日早師濟肇慶江南岸廵撫都憲葉公鎮守總兵歐公去江三里許搭厰道左祖餞酒畢遂行而參將范公馬快余與僉憲弋公都閫徐公縱轡追逐同行四十里四人同食又行三十里至白沙誅茅結營晩得香山所渠千户報濟江時中流舟沉溺死香山南海軍八名

初三日三更發步隊輜重先行昧爽余四人同馬隊方行十里至腰鼓驛驛廢官吏馬疋皆在新興又三十里至羅苛廵檢司廵檢劉惠來迎先是流賊多攻

胡城池所過鄉村殘毀惟劉率衆在司與賊相持賊
無所侍民有所賴亦見其能也渡羅荀江尚墈泥濘
余之馬蹶者再幾不能上又行四十里至新興縣治
途居民多告被田州泗城狼兵擄掠亦有殺傷人畜
昔過城中鄉民迎告狼兵殺傷其兄汔追得其人懲
治之本縣城池二次被賊攻陷城中房屋焚毀殆盡
惟禮殿巋然獨存軍民皆立圍保山頂在城中者纔
十之一縣官四員止有主簿一丁跟隨供使令而已
雖軍民被賊亦所縣官不得人之故也過縣半里許
田中劉營脫得高要縣民部夫吏稟說中途殺死二
人竟不能追究詢知本縣軍民中多通地方徭人誘
引流賊為惡乃命撫徭典史廖繼祖巡檢蕭表等分
投喚集四山附近徭人至軍前撫諭發人喚新會縣
知縣陶魯來軍前會合辦賊
初四日雨余與戈徐同至城中出榜撫循詢察招徠
流亡懲治所縣官余三人會食行省畢乃巡城相度
脩理城隍必先樹排柵計用木七八萬株至晚回營
一鄉老饋余四人山藥蔬菜米受之酬曆四本雨不
止上漏下濕熱毒薰蒸如居甑中達旦不能寐四更
聞雷

初五日魯仍未到午後所拘獞人百餘人至責其賊來不攸悛縣治諭以
朝廷恩威令各伐木造縣造排柵皆感激承領還回是日陰夜雨不止

初六日四更冒雨發新興因魯不到帶新興縣主簿典史即偕同行恐魯來得以會合幹事縣官云此路久絕人行開沿途殺死被虜不下千數臭穢不可當官軍由州兵俱由捷徑余四人馬隊由官道往獨鶴泗城兵則從從一十四山抄陽春天明乃始知復回營着人追趕竟不回止留其頭目一子王宗爲質又分從差官管押令其從陽春達陽江會合盖陽春是其歸路恐其歸從此遁也行七十里午後至獨鶴驛劉營途中見死者余欲掩埋衆皆咲余之迂是日陰雨

初七日駐獨鶴候魯是日陰雨

初八日四更發獨鶴縱魯來緩不及事還新興縣官回行四十里午飯豫戒裝率數騎至責其來遲問地方事言多牽制難行余怒其諭不與言帶之行四十里至白夏鋪劉營復責其不欲盡心幹事托故逗遛致悞事機之會彼亦辭服發之回慚悚而退

初九日發白夏行四十里至恩平驛復雨不能進遂駐恩平魯不敢歸隨至恩平遣回恐馬不能致遠借魯所乘官馬是日極寒凍死土兵七人廣東軍七名雨達旦

初十日復大雨仍駐恩平午後晴

十一日三更發恩平驛辦事人覘知賊駐陽江第八屯預於初十日黃昏發奉儀衛指揮鮑凱等二十餘騎前探行五十里余四人午飯那龍屯屯官舍屯中人被賊父道所餘空屋而已得南海縣一被虜男子投營報賊虛實又行十里聞狼兵已縱火焚前屋梢前凱令一騎馳至報賊在近村劫擄又行十五里至蓮塘驛劉營居民絡繹報賊在前村五六里捉人余等皆目其馳突但兵到未齊而到者又皆困乏不能追賊見大軍至亦馳廻至晚官軍狼兵來齊先發廣西軍百人狗亭百人覘賊向往狗亭乃狼兵其名有狗亭狗長狗番浪人之屬總謂之狼家如所謂總小旗之類皆精壯勇健者發人喚陽江所縣官

十二日復陰雨五更范與徐簡精銳四千餘衆輕騎追賊步隊天明始發余與戈并守營官軍五百餘人輜重駐蓮塘陽江所縣官來見遣回午後新會縣河

泊所官王聰率民壯百五十人来見説沿途被狼兵
殺死民夫八名
十三日仍駐蓮塘官軍追賊無報到陰雨晦冥從人
多病午後肇慶差陰陽生賫都憲吳公火牌往陽江
過営来見詢知途中死者二十一人内九人裸體皆
有鎗傷蓋被狼兵殘害從夫也
十四日仍駐蓮塘狼兵功劫近村得牛羊十餘頭然
無統紀不能禁治村之無可柰何頃之蓮塘西平太
平三驛驛丞来見詢知賊見官軍追至被虜男婦殺
死無筭亦多走脱者主簿典史太平驛丞二人妻皆
被害趙吳二千户亦走脱當令南海衛指揮孫重廣
西王百户差人緝探是日早晦已後晴朦晡時廣海
衛指揮孫璧送都閫桂公往廉州始知吳公初五日
到廣城
十五日孫璧送桂先去陽江狼兵燒営起行發王聰
并帶（所）民壯回縣緝事人報賊已被圍有詩志喜
十六日起営馬上開戈誕辰爲詩相賀見沿途耕牛
多被單殺喫止餘角骨行六十里至陽江縣桂率所
縣来迎桂邀余二人午飯畢備詢陽江縣十二月初
十日五更被賊由南門偷入城官軍劄東西北三面

與賊對敵止南門一面并縣官千户趙荒家受害賊在城中住一時退出尤虜男婦千五百人晡時余三人巡城省賊入城路城雖小甚堅完盖守非其人故也回至嶺西道詰責守備指揮程祥并所縣官脫飯戈癡單前差旗軍二名報使

十七日午後范率官軍并押賊級被虜人口至陽江通計賊級二百八十被虜男婦千餘人賊屬婦女牛馬銀兩衣物無筭盡爲狼兵所得論功行賞始知初追賊至第八屯賊已宵遁范率輕騎數人追及勤竹江賊預得船渡盡走脫被虜者言賊已渡二江去遠官軍皆饑困無進意欲窮追賊者止范一人衆北領哨者與范言賊已遁遠江深不可窮追之意范大詬命軍士代竹木爲浮橋濟師渡賊船三隻見官軍順流而下招之不肯泊引弓射之十隻竟共二隻泊於西岸艄人逃去命軍士泅水駕回搭橋自辰至申而成師既濟頃之又逢一江衆皆回意已決范視淺處躍馬而渡水及馬脊衆遂隨之而濟賊自渡已過二江去舊營百餘里官軍不能飛度已於地名黄姜屯安营不虞軍至倉卒迎敵兵奮擊賊衆潰北首賊四人公周公亮公善皆被殺惟公轉逃遁賊屬男婦無

一人得脫者被虜皆能辨其首級為誰有頃泗城兵亦来會哨但得功不多非范不能成此功也賊婦皆戴錫頂棕帽亦從賊偷城劫村或賊人出劫留其監被虜極苦楚人甚於賊既為官軍所獲被虜見之皆奮前批其頰曰汝再不令我等呼娘娘矣馬渡江處人云賊亦用小筏渡水深丈餘及回軍水益退止二尺餘謂非天意乎

十八日余為文同范戈徐推報祀陽江城隍訖給發被虜人口余同戈出東門驗賊級令所縣領解發廣東

十九日早發陽江行十餘里連渡二大水深及鞍座又行十餘里過瀾溢地馬陷及腹下騎步行又二十里過茶水屯惟餘廢址 荒岡午食盤獲士兵帶來被虜幼男婦女八十二名發回又行四十里晡時至太平驛人便作書戒諸子讀書取仕宦勿為顯官勿忤權勢脫得縲事入報士兵先來者遇賊於蒲牌屯奪回被虜人口獲到牛畜大小餇角皆潰散范惟其致賊驚走連夜整搠軍馬追

二十日三更發太平驛行十餘里至一大澗潮尚未退人馬不得渡余五人露臥草間遲明始濟行五十

里至蒲牌屯屯亦隳狼兵追賊亦回離屯三里餘下營分撥發人神電立石徑緝事立賞贖被虜人口二更田州兵大謀欲先去領頭目李崇止之

二十一日仍註劄休息士馬范下令由神電抵高州蓋前去十里一路由立石徑往高州驛路雖百五十里然山徑崎嶮林木梗合橋梁為賊所毀七八年無人行一路由神電衛往高州雖二百餘里皆坦途又相近本衛電白縣地名羅坑索娥屯有賊處所故也

二十二日二更方起營聞都司差来一舍人隨行病死營中同行者皆不顧余命火化之行至分路界狼兵復大謀欲趍至立石徑先歸余等五人駐馬路口范驅之往神電乃羣聚怒駡響振山谷但言語侏離不恍其謂何至以白刃相向頃之亦毛毛往神電余等坐草間至天明俟其去盡方行途間見范便羣然大罵鮑凱與馴象衛指揮張瑛習其方言問之則知其果罵范矣行五十里都指揮馬貴同神電衛官来迎余等皆不下馬頃之午食始與相揖范語之曰去年殺賊時爾方出監何處有功得陞蓋貴因謀故人命被逮而為主者所屬復賄總戎者冒報功次疊陞又行二十里至衛城甚堅完陽江茂名百姓多有投

城避賊居人亦稠密衛廳宏敞壯麗爲嶺南偉觀乃前都指揮張琰所剏建者常有賊出月無寧日頃之軍民草然訴被狼兵搶刼奸淫殺傷人畜范特懲治其尤甚者一二人

二十三日四更起營行二十五里入山徑徑中路峰巒相夾林木陰合下見日色約二十五里出徑口又行二十里至三橋村下營始見村落禾稻盈室詢之乃茂名縣民之通賊者七八年不納粮當差矣軍夫方缺食得以相接濟連營夜舂不絕聲

二十四日仍駐劄三橋村休息士馬待狼兵未齊

二十五日二更發三橋村小徑行二十餘里始循白石鋪驛路行四十里林指揮清劉知府海率屬官来迎又三十里至高州海石首人頗勤撫字城内蕭索殊甚詢之故老及跟余民壯嘗至此者皆言景泰四五年以前此郡尚爲樂土行旅不賫粮鷄犬之聲相

白石一小路至海土名鋪脚瓊州海船至錢四五百文貨車一輛載貨直至蜆岡商賈但持左契交卸不爽錙銖行旅往来無晝夜今車夫皆從賊矣噫謂高化之民習慣爲賊皆過論也節得化州報首賊胡公威領衆萬餘薄州城守備指揮黑睒知官軍来誘賊

招撫以待兵至

二十六日發高州至三十里下營屯兵不進一更范集衆授以殺賊方略諭以首級被虜歸官其餘入財盡以給賞於是余與弋同南寧衛指揮劉政收後范等選騎兵兼程擣賊余與弋政三更亦行

二十七日遲明行四十里身入重地方疑慮間政見道左村民聚觀以為設伏不與余二人言率其從騎超躍馳去問之始知其然余二人私竊咲嘆曰將官如此其才略可知也又二十里至州催督官軍勦賊所獲賊級六百餘衆潰北道往會大嶺大山浮獲賊屬男婦二千之上惱畜犏是狼兵貪財不肯窮追以致餘黨逋去午前回軍行賞有差州官張安公館待范食木李子果色青其大如柿味酸澁始見椰子樹檳榔桄榔椰子三種樹皆相類三種又皆如椶樹而高狼兵復於城中大肆刼掠至殺傷人强捉去幼男婦女人不敢喘息與之爭者鄉出砍頭報功余常激怒范禁治之亦或有懲戒之者故余多與之少合復聞賊人廖公及屯劄地名尾竈去城三十里發緝事人探聽連日晴霽是日陰慘大風微雨守土者憚行緝事人竟不回報

二十八二十九霡霂狼兵城中肆行奸盜至在禮殿前作儀有将牛賣與人後誣以爲盜奪回而瑛又交通其頭目李崇王通等附和成之廣西軍亦有扮爲狼兵胡奪者余約戈再三懇切與范言之亦極懲治第瑛等從旁蠱惑多至中止城中蕭然怨聲盈道實甚流賊之慘毒也

三十日昧爽發化州林回守高州所殺賊人尸首已出二十里臭不絕自州行九十里皆山徑道傍樹上懸二首級批云李崇常堅遇賊殺獲崇堅皆田州土兵頭目又行三十里出平坡至石城守俻指揮馬政知縣歐琳典史張昂等来迎琳昂頗有幹濟琳善便縣於舊歲十月八日被賊偷胡戈分巡瓊州来早欲從遂溪往雷州夜二鼓余已寢范遣劉政来邀與戈餞行余與戈先至徐繼至桂辭以疾三更方散

二月初一日仍駐石城平明馬政送戈赴遂溪余等四人同送出南門教場邊餞別各回

初二日五更拆起营人夫多逃縣官縣避拘責縣官遂行五十里至杜子村午飯又四十里至青頭堡下营余心疑昨日所見二首級往往詢問人忍艰余一民壯覃源者高要黄岡村人自言昨之首級乃其族

人義男福宗父客石城仍被毆知縣盤詰遣引限差二弓兵解回中途遇狼兵一弓兵走避見二人被殺福宗妻尚在石城哭對覃源言其詳余已來竟不能追究也高化石城一帶人多病疫化州石城特甚官軍土兵民壯亦多感染道路死者甚衆余與范徐桂亦同日病瀉高化連年被賊民失其業斗米七八十錢無可糴廢石城差賤然亦四十錢是日陰晦微雨人馬罷甚土兵皆行不上至脫行李不到范道武緣所千戶王欽在後照管催督後催送行李到營自言江浦人詢之蓋余同鄉柳林橋王四老之姪也

初三日五更起營行四十里至高橋堡堡中房屋門柵尤存橋已廢毀又二十里至山口堡各堡原有軍守備一二年間以賊多糧少皆廢往過抹珠甚特鎮守諸公所下營壘柵木尚存南去永安珠池北去曹村金銀水弔狗寨大小連山賊巢各二十餘里又行十里下營王欽折楊梅一枝其大如豆是日始晴大熱發人賫文廉州府并石康縣覘賊起夫至晚緝事人報前十里許有賊昏晚人馬皆疲不能追營中設備而已

初四日平明起行十餘里過香江見賊人窩鋪數十

廼又行二十餘里至白石堡堡遊連大小連山徃行
沿途皆坑箐竹木陰翳密處用手分披始能進步狼
兵與步隊官軍皆行不前惟乞與余等數十騎前行
甚可畏也離白石堡又行五十餘里至新寨鋪下營
山路險遠天時暴熱人馬疲困怨嗟盈道至天明尚
有未到營中者

初五日平明起營行二十里海北鹽課司官石康縣
知縣泥紳哨守指揮范讓等來迎紳蓋能吏　十里
至縣縣亦於舊歲又七月六日被賊偷劫蕭踈特甚
惟公館縣署甚整飾皆紳所糴斗米百錢無糴處遠

鄉不能耕種惟負郭所種粟麥盡為官軍割去飼馬
而廣西兵強斫人猪畜無異狼兵殃從讒借林不得
喉衆歐傷讒奪去盔刀一　守城軍額上被砍流血被
面主者若困閫知停午廉州府同知蘇昌指揮許
衛知事劉儉等來見儉為進士時刑部觀政與之相
識後往行人坐事左遷於此桂至此分路往廉州余
亦欲一　至詢民情徐亦同往就發帶來粮銀叁拾千
兩與蘇昌領回行三十里至晚到府見民割小麥城
中居民甚稠密有生意斗米四五十錢府衛等處公
署亦宏壯知府饒秉鑑都指揮張浩已坐事被逮赴

京浩甚得軍士心貧無行經軍婦自相餽至爲之祈
神作福俾得別白畀還東鑑在任時上下皆稱其廉
能亦或有異同者余感之乎是遍訪諸人言其亦能
吏刑過刻衆悅人媚已信用第　史劉傑李聰開
史李端吹千趙某等數十人言聽計行請託受賍官
民從之如虎欽州通交南閩隘客商過者每錢百貫
官收一二十貫過者難以數百計名雖公收公少秉鑑
令各縣虛領修學等項公用其實錢無一二文到縣從
山常令李端等招撫見下欽銀錢伍守備武弁孜孜
營利前月貸米伍斗與軍後月放糧取息一石所得
米散給瀕海地乜每石還珠陸錢海賊李公来亦時
或貸以米而酬珠秉網李端輩亦與交通往来鬻歸
男婦百數秉鑑雖盡讀曰不知羅山劇賊勞音善屢
獲而釋縱之此皆得之廉之官民余尤未盡信及起
夫文到三四日無一二名至者責經歷以下數人尤以
爲秉鑑若在未必如此戒飭軍衛不爲戰守之計蘇
昌循循畏慎足膺郡佐但力量不及耳詢其所屬惟
沿海巡檢楊勝乃一能吏詢問孟晉還珠處及陳公
謫居與海角亭至夜三人同宿衛後堂大北風寒甚
桂備酒殽小酌

初六日五更候夫不到飯罷與桂別余與徐蒂蘇昌到石康齊夫早大風雨寒甚晚宿石康分司問楊勝於羅紳與蘇昌之言同余感寒作瀉狼兵告閱折粮銀給以支盡以司中所與盤纏銀廿兩令敢勇官棄茂盛送范處給散遂止

初七日五更發石康至靈山有二路余等同兩廣官軍由小路狼兵由官路官路遠而平坦小路差近而極險峻行十餘里見一男子年可十五六裸卧草中凍餒將死絕蓋官軍所虜被傷也嘆息不能救濟又十餘里入山極其高峻下山首回視山上行人如在天上人馬皆旋山腰而行曲徑斜削益之以霖潦淖滑下有萬仞深澗一有跌差則為齏粉余馬疲弱過一深坑馬蹈余下體皆濕風雨寒甚行李已在前范以所乘馬假余蒂濕衣而行頃之又過一坑深溝峻坂下馬而過余負濕衣靴復墜於坑水中通體皆濕徐之馬在後幾為蹴踏又行三十里追及行李始易衣靴行二十里下營采晚收後官報凍死廣西軍十一人賊~~屬~~七人

初八日起營仍山路但比昨日所行之山略低然亦極險連過數溝澗下如落井上如升屋竹樹蒙密砍

伐始能通余仍乘沲之馬沲嘗謂此馬三十六两銀所貿竊以過為乘之二日遇前溝澗皆乘之二日而過始知其良非余馬所及中流失船一艘千金此馬豈止直銀三十六两哉因思用人亦猶是也未嘗知之而議其短長未嘗試之而料其能否皆失也書以為戒行四十里至武利江原有商賈往来資易塩貨兵由西往南寧不過横州官軍由北往靈山至横州下船於此分路恐其剽奪余留沲於武利鋪前坐候官軍行盡方行不期有欲狠兵至横州為奸利者亦邀之由靈山而歸至晚又行三十里下營收後官報廣西軍死者三名微雨達旦

初九日早冒雨起營行三十里始見村落居民溝澗橋梁粗備盖靈山縣知縣林錦地界也錦廉勤有為從賊者多歸化又行十里所縣官来迎又十里至城舊有磚城錦至隣邑合浦縣民二千餘家来依住村民亦多投城者隘不能容錦乃於城南築土城周圍四百餘里夫居之縣亦遷於土城余止于分司舊縣治也詢及民情米價斗四十錢但為木頭峒賊所擾不得耕種田多荒閑復問楊勝於林錦羅紳之言同

午後余與徐巡城城之西所謂靈山者蒼翠秀聳可

愛田多很兵後来城繹騷余極口激怒范懲治之王
欽病遣人送與米藥之類
初十日四更冒雨起營討眠橋一乘夫八名舁王欽
泥深沒脛馬不能行余三人皆肩輿行二十里始明
過香草徑十里出徑又十里過紅崖嶺十里下嶺過
賓龍橋原守橫州致仕都閫鄧公所造也又二十里
橫州馴象衛官来迎知州謝鐶乃余舊任吉之屬邑
安福縣人也稍前范之田丁盤捧小蒸豚壺漿拜候
道左余三人喜為下馬飲食之已而渡江鄧公立候
江滸與范同送余布政分司而別鄧余故人未老引
年甚有威望州官饋雞一隻彘肩一米一盤酒一罈
柴馬草蠟燭受柴草燭至暮鄧携酒殽茶餅来相慰
食枇杷風雨不止王欽至暮始到押扛馴象衛總旗
屠景芳来交行李自言德清縣人十五歲時余先人
宰其邑起解来衛能言先人德政甚悉慰劳遣之自
肇慶至此二千餘里途行幾四十日備歷險艱所過
站道皆廢驛官軍挨住城郭間有破屋数間亦無人
跡廩給遇府州縣則支新興起至石康白骨連延有
一里数十人者五六人者少亦不下二三人然無一
里空缺有髗骨已斷手骨尚帶桎梏者髑髏下尚帶

見上詩横之醫士張濟以詩来見余沿途感風寒失
調令胗視取藥濟松江人納粟授承仕郎散官綽有
儒者風致饋余西馱紙数幅午後飲范宅侑以銀花
一絲段二却之
十四日會飲於衛百戶管達監泗城兵方到城言田
州泗城土兵途中死者幾千人所停中口牛畜死者
十五六有行不動而棄之者蓋人衆食少風雨寒甚
故也至武利為賊襲殺田州泗城兵十餘人泗城兵
亦鎗死賊数人李尚理等饋酒禮却之
十五日會飲公署食冬桃西瓜冬桃絶類橄欖但肉
膩味澁見蘇木樹其枝葉類綽樹但一邊有葉耳結
子如皂角而短可種泗城兵渡江溺死六人
十六日與徐同訪鄭食檳榔醉暈而歸
十七日問及横州人言地方凋弊至極民不聊生而
部使者誅求不已有假以脩城會計火夫歛銭者地
方之壞非一日實有由然山總兵時令行禁止人不
敢私謁如田州土官知府岑紹欲一見不可得所以
得其死力戰無不勝攻無不克後来者中其鈎餌得
肆其奸差人調遣偃蹇倨傲至曰此輩皆狗耳大者
来與之大狗骨小者来與之小骨令齦齧足其欲當

自止是以非但不得其力至助賊為虐故流毒至于今始大壞不可復收拾矣此其一也先征木頭峒時按兵不進致賊遠遁比及抵巢草已尺餘止將塘東萬安等鄉勦戮報功各鄉比木頭峒賊有間故其残民相謂曰不加兵於彼逗及我輩不盡從賊何為所以至今從賊者難以萬計

十八日雨不方止泗城田州狼兵皆回新除海北塩課提舉某來見略知廣中消息午後余病復大作心後連腰背刺痛不能喘息至晚增劇三更遣人迎張濟胗視連服藥数裘不見效范鄧徐常在視疾衆皆由濕毒感深宜速下連服大黄劑数貼亦不行

十九日二十日仍病未解范鄧徐張四人相接問候不離鄧亦曉醫常與張商確用藥

二十一日清明大雷雨余病少間

二十二日午後力疾同徐辭謝范鄧并張醫即回

二十三日鄧邀余二人出城東二里許至其東郊別業出門時甚暖少頃大風雨作寒

二十四日極風寒陰雨余與徐至晚下船鄧同州官學官生員張濟送至江滸而別州官送以鷄酒卻之

二十五日范下船鄧携酒殽與余等餞別飲畢開船

北風露雨寒甚余疾復作江邊地名爛泥村一巖洞舟人言可容五百餘人皆避賊者居之行一百里暮至烏蠻驛泊舟

二十六日三人同祀馬伏波廟早下烏蠻灘六十里過香江驛無人居惟江邊石巖下皆避賊居民又八十里至貴縣溪已二更昌平侯楊公貞滿氏於此與縣官奉議衛官貴縣所向武所官迎候主簿何楚瑛南海縣人由御史左遷同到舟邊余臥疾遣人辭謝之范座船到見余病強余搬行李過其座船三更方畢二十七日早昌平楚英復到船相見楚英饋羊酒鵞却羊與鵞遂行六十里午過東津驛貴平縣一依親楊監生報今早賊扎牌筏過江被居民趕下被虜男婦百名馬二疋賊知官軍到棄之而去余臥疾舟中范徐番發被擄皆鬱林博白陸川人遂開船又行七十里晚泊白沙堡

二十八日四更開船行一百里午至潯州府廣西孫都閫袁同府衛來迎余乃臥疾遣人辭謝之范回家府官饋鷄酒柴米受柴米孫持酒殽來舟相慰言前路水陸多梗吉水縣民李亨袁來見

二十九日余疾小愈力疾訪范孫回舟

三十日孫饋羊酒麵菜受之就以羊酒謝范午後飲
范處陰雨寒沍彌月始晴大熱府官復饋酒肉鷄米
之類却之聞剔象奉議潯州并廣東各衛所大征回
還軍死者甚衆

三月初一日午開船范亦迎吳公同行六十里至大
黄江又六十里二更至平南縣縣官饋酒禮却之
初二日昧爽發平南行六十里過白馬堡十二磯又
四十里過黄丹驛二十五里過蒙江驛大黄江白馬
堡十二磯黄丹蒙江口皆逼近大信寨嶺茶山太
平殺義等處賊巢賊人常於隘口截殺人知官軍至
方避跡又四十里晡時至藤縣知縣謝某吉之永豐
人同梧州府推官呂某饋鴨猪肉蛇酒受酒夜大雨
初三日五更發藤縣雨驟水漲舟行甚駃天明禍洲
食後過托洲巳時過長洲三洲皆在江心藤縣蒼梧
民居之内多遭賊害亭午行一百里至梧州知府袁
東表故人也頻之延醫服藥饋桂皮蛇酒漫泉亭碑
本湖廣左方伯宋公致政家居舊歲被賊劫城死非
命為詩文祭輓順途訪東表回舟范復饋布二端重
違其意酬直銀兩半

初四日五更開船行六十里飯後過封川邂逅平南

閣主簿羅由進士御史左遷吳公委理鹾政故來此過船茶餂遂行又行一百二十里晡時至德慶守備都閫徐公昇持酒殽來會大雷雨終日夜泊德慶借徐船出船還范

初五日五更發德慶行一百餘里巳時至悅城新村驛官稟説吳公將到遂駐悅城迎候未時公到驛過舟相見言欲回奏會兵事同回德慶馮會本余與范同在吳座船内至二更始泊三洲巖下各辭回船廣西土官都指揮岑瑛同徐在余舟相候是日情睃

初六日早開船晚至德慶大雨如注

初七日吳公入嶺西道馮會本畢下船至暮辭吳公遂與范公別

初八日四更吳范岑領兵上廣西余與徐領兵回廣東午至悅城又行一百里餘晡時至肇慶故人黃瑜為知府有守有為同衛哨指揮王芳等備綵仗來迎拒之買牲牢報祀城隍余座船來迎出船還徐閫棄公将赴京議事連夜行一百二十里四更至西南驛討夫遂行

初九日早飯後行七十里過官窑驛又行八十里午後至廣西司